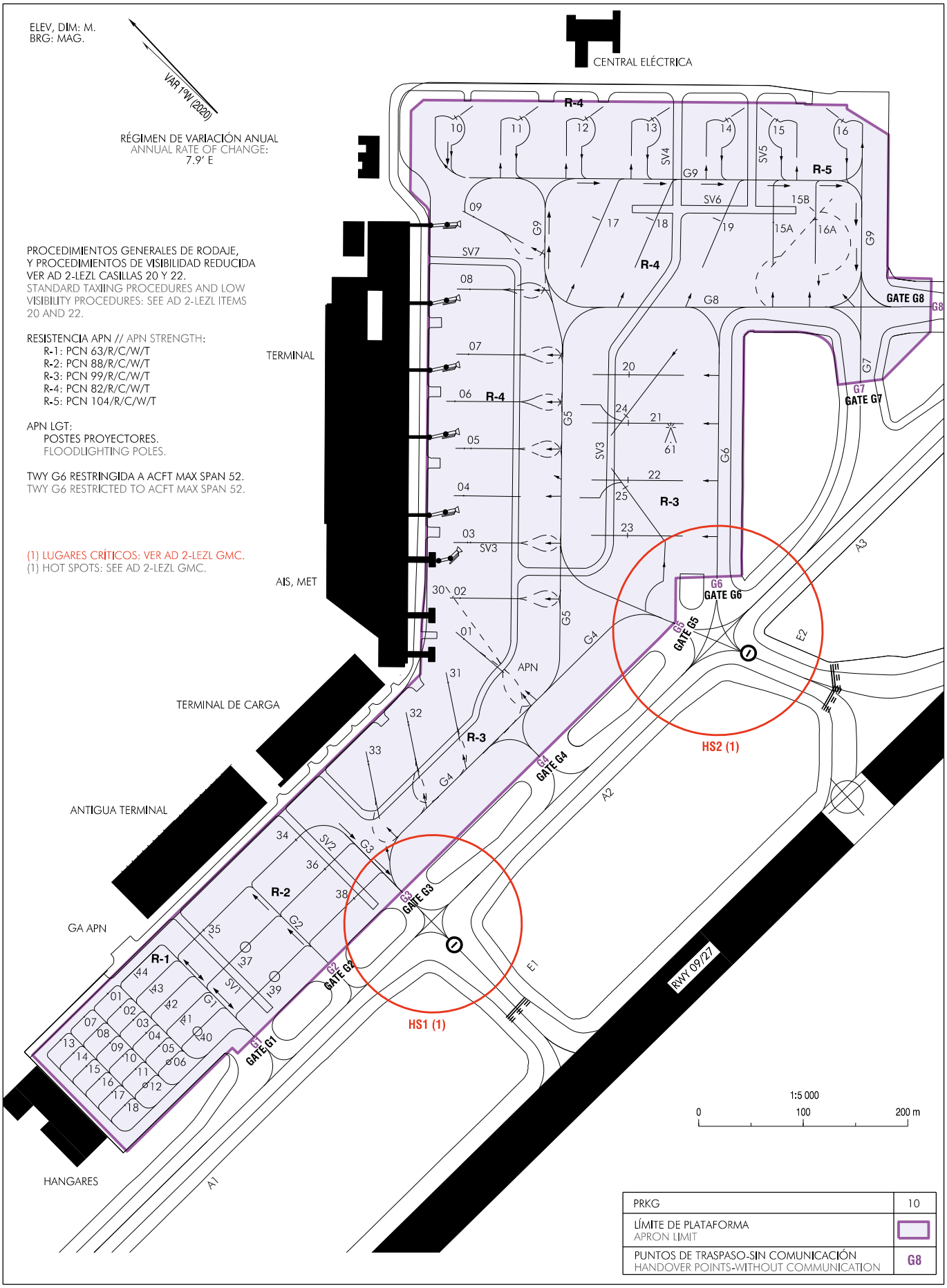
PLANO DE ESTACIONAMIENTO Y ATRAQUE DE AERONAVES-OACI

ELEV
APN
26 m

TWR 118.105 C
GMC 121.705 C

SEVILLA



CAMBIOS: SEÑALIZACIÓN HELICÓPTEROS EN PRKG 37 Y 39, SEÑALIZACIÓN HORIZONTAL EN PRKG 17, 18 Y 19, VÍA DE SERVICIO SV6, RETIRADA DE RESTRICCIÓN.
CHANGES: HELICOPTER MARKINGS PRKG 37 AND 39, PRKG 17, 18 AND 19 MARKINGS, SERVICE ROAD SV6, RESTRICTION WITHDRAWN.

CARACTERÍSTICAS DE LOS PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO
AIRCRAFT STANDS CHARACTERISTICS

PRKG	RAMPA RAMP	COORD	SALIDA EXIT	MAX ACFT	APROAR NOSE TO	OBSERVACIONES REMARKS
1	R-1	372516.63N 0055421.93W	–	–	–	GA APN
1	R-4	372516.81N 0055402.39W	R	B739/A321	–	INCOMP. 30
2	R-1	372516.06N 0055421.92W	–	–	–	GA APN
2	R-4	372517.80N 0055401.39W	R	B739/A321	–	INCOMP. 30
3	R-1	372515.49N 0055421.92W	–	–	–	GA APN
3	R-4	372518.87N 0055359.67W	R	B739/A321	–	–
4	R-1	372514.92N 0055421.92W	–	–	–	GA APN
4	R-4	372520.00N 0055358.51W	R	B739/A321	–	–
5	R-1	372514.36N 0055421.91W	–	–	–	GA APN
5	R-4	372521.06N 0055357.24W	R	B739/A321	–	–
6	R-1	372513.79N 0055421.91W	–	–	–	ACFT & HEL; GA APN; MAX HEL H269
6	R-4	372522.28N 0055356.19W	R	B739/A321	–	–
7	R-1	372516.62N 0055423.21W	–	–	–	GA APN
7	R-4	372523.03N 0055354.53W	R	B739/A321	–	–
8	R-1	372516.04N 0055423.20W	–	–	–	GA APN
8	R-4	372524.51N 0055352.82W	R	B739/A321	–	–
9	R-1	372515.48N 0055423.20W	–	–	–	GA APN
→ 9	R-4	372525.98N 0055350.66W	A/R	B739/A321	-	-
10	R-1	372514.92N 0055423.20W	–	–	–	GA APN
10	R-4	372528.55N 0055348.49W	A	B738/A320	–	–
11	R-1	372514.35N 0055423.19W	–	–	–	GA APN
11	R-4	372527.12N 0055346.68W	A	B738/A320	–	–
12	R-1	372513.78N 0055423.19W	–	–	–	ACFT & HEL; GA APN; MAX HEL H269
12	R-4	372525.70N 0055344.87W	A/R	B739/A321	–	(1)
13	R-1	372516.61N 0055424.49W	–	–	–	GA APN
13	R-4	372524.27N 0055343.06W	A/R	B739/A321	–	(1)
14	R-1	372516.05N 0055424.48W	–	–	–	GA APN
14	R-4	372522.64N 0055341.00W	A/R	B739/A321	–	(1)
15	R-1	372515.47N 0055424.48W	–	–	–	GA APN
15	R-5	372521.54N 0055339.60W	A/R	B739/A321	–	(1) (2)
15A	R-5	372519.32N 0055342.41W	A	CRJX/E195	–	INCOMP. 15B (2)
15B	R-5	372518.51N 0055341.12W	A	B763	–	INCOMP. 15A, 16A (2)
16	R-1	372514.91N 0055424.48W	–	–	–	GA APN
16	R-5	372520.11N 0055337.79W	A/R	B739/A321	–	(1) (2)
16A	R-5	372518.44N 0055341.30W	A	CRJX/E195	–	INCOMP. 15B (2)
17	R-1	372514.34N 0055424.47W	–	–	–	GA APN
17	R-4	372523.03N 0055347.12W	A	B739/A321	–	–
18	R-1	372513.78N 0055424.47W	–	–	–	GA APN
18	R-4	372521.73N 0055345.48W	A	B739/A321	–	–
19	R-4	372520.44N 0055343.84W	A	B739/A321	–	–
20	R-3	372519.11N 0055350.66W	A	B739/A321	–	INCOMP. 24
21	R-3	372518.04N 0055351.97W	A	B739/A321	–	INCOMP. 24
22	R-3	372516.77N 0055353.52W	A	B753	–	INCOMP. 25
23	R-3	372515.55N 0055355.04W	A	B753	–	INCOMP. 25
24	R-3	372518.23N 0055351.84W	A	A388	–	INCOMP. 20, 21 (3)
25	R-3	372516.67N 0055353.79W	A	B773	–	INCOMP. 22, 23
30	R-3	372517.98N 0055401.55W	R	B744	–	INCOMP. 01, 02
31	R-3	372516.18N 0055404.01W	R	B739/A321	–	–

PRKG	RAMPA RAMP	COORD	SALIDA EXIT	MAX ACFT	APROAR NOSE TO	OBSERVACIONES REMARKS
32	R-3	372516.17N 0055406.20W	R	B739/A321	–	–
33	R-3	372516.16N 0055408.38W	R	B739/A321	–	–
34	R-2	372515.98N 0055412.51W	A	CRJX/E195	–	–
35	R-2	372515.96N 0055417.52W	A	CRJX/E195	–	–
36	R-2	372514.70N 0055412.49W	A	CRJX/E195	–	–
37	R-2	372514.68N 0055417.52W	A	CRJX/E195	–	ACFT & HEL; MAX HEL AS32
38	R-2	372513.42N 0055412.48W	A	CRJX/E195	–	–
39	R-2	372513.40N 0055417.51W	A	CRJX/E195	–	ACFT & HEL; MAX HEL AS32
40	R-1	372513.85N 0055420.69W	–	–	–	ACFT & HEL; GA APN; MAX HEL AS65 (4)
41	R-1	372514.53N 0055420.68W	–	–	–	GA APN
42	R-1	372515.21N 0055420.70W	–	–	–	GA APN
43	R-1	372515.89N 0055420.71W	–	–	–	GA APN
44	R-1	372516.57N 0055420.71W	–	–	–	GA APN

Observaciones // Remarks:	
(1)	Salida remolcada obligatoria para las ACFT B38M, B739 y A321. // Towed mandatory exit for ACFT B38M, B739 and A321.
(2)	Incompatible con aeronave de letra de clave F estacionada en Rampa R-5. // Incompatible when code letter F aircraft parked at Ramp R-5.
(3)	Puesto de estacionamiento permitido para aeronaves de letra de clave F. // Stand suitable for code letter F aircraft.
→ (4)	Helicóptero máximo en rodaje aéreo AS55. // Maximum helicopter for air taxiing AS55.

SISTEMA DE GUÍA DE ATRAQUE VISUAL
VISUAL DOCKING GUIDANCE SYSTEM

GENERALIDADES

Este sistema contiene información de guía azimut (muestra la posición de la aeronave en relación con el eje del área de estacionamiento) y de la distancia a la posición de parada (basándose en la medición de un radar láser), que se proporciona a través de una unidad de presentación delante de la cabina de la aeronave.

→ Disponen de Sistema de Guía de Atraque Visual los estacionamientos del 1 al 9 y del 30 al 33.

GENERAL

This system contains information about azimuth guidance (shows the aircraft position in relation to the centre line of the parking area) and distance to the stop position (based on a laser radar measurement), that is provided by a display unit, in front of the cockpit.

Visual Docking Guidance System available at stands 1 to 9 and 30 to 33.

UNIDAD DE PRESENTACIÓN

Consta de:

a) Una línea de presentación alfanumérica de 4 caracteres, compuesta de indicadores amarillos, en la que se puede dar la siguiente información: tipo de aeronave, posición de estacionamiento ("STND"), parada ("STOP"), aeronave aparcada en posición exacta ("OK"), posición de parada sobrepasada ("TOO FAR") y exceso de velocidad en la aproximación ("SLOW DOWN").

b) Presentación de guía azimut con indicador de línea central (guía de centrado y diseño de flechas de desvío en colores rojos y amarillos), así como luces rojas cuando indica la detención de la aeronave.

c) Indicador de distancia al punto de parada compuesto por líneas amarillas y negras situadas en una columna vertical centrada.

DISPLAY UNIT

This consists of:

a) One line of 4 yellow alphanumeric characters which can indicate the following information: aircraft type, stand position ("STND"), stop position ("STOP"), aircraft parked in the exact position ("OK"), stop position passed ("TOO FAR") and excessive speed of approach ("SLOW DOWN").

b) Azimuth guidance display with centre line indicator (centring guidance and pattern of yellow and red deviation arrows), as well as red lights to indicate the aircraft is halted.

c) Distance indicator to the stop position composed of yellow and black lines in a centred column.

INSTRUCCIONES AL PILOTO

1) Comprobar que el tipo de aeronave indicado es el correcto.
2) Rodar alineado observando la línea de guía central.
3) Comprobar que el indicador de distancia está completamente amarillo. Significa que el sistema está identificando la aeronave.
4) Observar la flecha amarilla en el indicador de línea de guía central, para seguir la dirección y posición correcta. Una flecha roja intermitente indica la dirección del giro.
5) Si la velocidad de la aeronave supera la programada, en la unidad aparecerá "SLOW DOWN"; se deberá reducir esta velocidad de rodaje.
6) El indicador de distancia se activa a 16 m de la posición de parada cambiando paulatinamente las luces amarillas a color negro e indica la distancia restante a la posición de parada al ir apagando las líneas amarillas (cada línea indica 0.66 m recorridos).



7) En la posición de parada el indicador de distancia se muestra totalmente negro y aparece "STOP" en la línea superior de presentación.
8) Si el aparcamiento es correcto aparecerá "OK". Si la aeronave sobrepasa la posición de parada el indicador mostrará "TOO FAR".

Cuando el sistema no haya identificado a la aeronave o cuando detecte algún obstáculo durante la entrada al estacionamiento, el panel indicará "STOP". En estos casos, la finalización de la maniobra de la aeronave hasta la posición de parada, previa comunicación con TWR, deberá ser realizada, mediante el guiado del vehículo "SÍGAME".

PILOT INSTRUCTIONS

1) Check that the indicated aircraft type is appropriate.
2) Taxi in along the centre line, watching the azimuth guidance.
3) Check that the distance indicator is completely yellow. This means that the system is identifying the aircraft.
4) Pay heed to the yellow arrow in the centre line guidance indicator for the correct position and direction. A flashing red arrow indicates which way to turn.
5) If the aircraft speed exceeds that programmed, the unit indicates "SLOW DOWN"; taxiing speed must be reduced.
6) The distance indicator is activated 16 m before the stop position, and yellow lights gradually go out (turn black) to indicate how far remains (each line indicates 0.66 m run).
7) At the stop position the distance indicator will be completely black and "STOP" will appear in the top line.
8) If the parking is correct, it will say "OK". If the aircraft has passed the stop position the indicator will show "TOO FAR".

If the system cannot identify the aircraft, or some obstacle is detected during entry into the parking position, the display will show "STOP". In such a case, after contact with TWR, the aircraft manoeuvre up to the stop position shall be completed withthe guidance of a "FOLLOW ME" vehicle.

INTERFAZ VISUAL PARA LA TRIPULACIÓN
INDICADOR LUMINOSO EN PASARELA DE EMBARQUE PARA LA APERTURA DE LA PUERTA DE LA AERONAVE
CREW VISUAL INTERFACE
LIGHT INDICATOR ON BOARDING BRIDGE FOR AIRCRAFT DOOR OPENING

GENERALIDADES

A fin de indicar a las tripulaciones el estado del proceso de conexión/desconexión de las pasarelas de embarque, éstas están dotadas de una interfaz visual para la tripulación, consistente en un sistema formado por dos elementos: semáforo y LED con señal luminosa de dos colores (verde o rojo).

Mediante este sistema la tripulación puede conocer cuándo se puede proceder a la apertura de la puerta del avión una vez finalizada la maniobra de conexión de la pasarela de embarque.

GENERAL

In order to indicate the status of the boarding bridge connection/disconnection process to flight crews, boarding bridges are equipped with a visual interface for flight crews, consisting of a two-element system: a luminous display and a two-colour LED signal (green or red).

This system shows the flight crew when the aircraft door may be opened after the boarding bridge connection manoeuvre is completed.

UNIDAD DE PRESENTACIÓN

La interfaz visual para la tripulación consiste en un sistema formado por dos elementos: semáforo y LED con señal luminosa de dos colores (verde o rojo).

Ambos elementos se encuentran situados en el frontal de la pasarela de embarque y son visibles por parte de la tripulación desde el interior de la aeronave a través de la ventanilla de la puerta de la aeronave a la que se va a acoplar o a la que está acoplada la pasarela.

DISPLAY UNIT

The visual interface for the flight crew consists of a two-element system: a luminous display and a two-colour LED signal (green or red).

Both elements are located at the front of the boarding bridge and may be seen by the flight crew inside the aircraft through the window of the aircraft door to which the boarding bridge will be or is docked.



Interfaz visual para la tripulación. // Crew visual interface.

INSTRUCCIONES A LA TRIPULACIÓN

Rojo

Se ilumina en rojo cuando la pasarela está ejecutando la maniobra de conexión o desconexión de la aeronave.

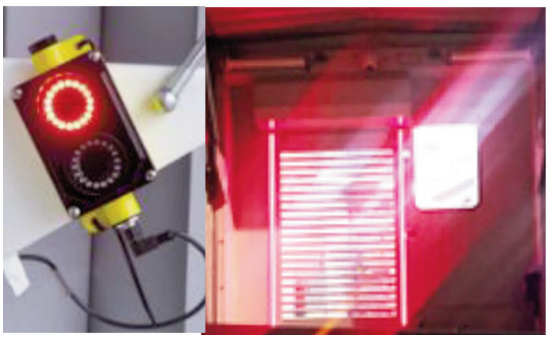
La tripulación de cabina **NO está autorizada a abrir la puerta de la aeronave**.

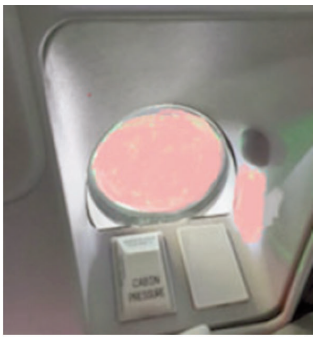
INSTRUCTIONS TO THE CREW

Red

It lights up red when the boarding bridge connection or disconnection manoeuvre is underway.

The cabin crew is **NOT authorised to open the aircraft door.**





Verde

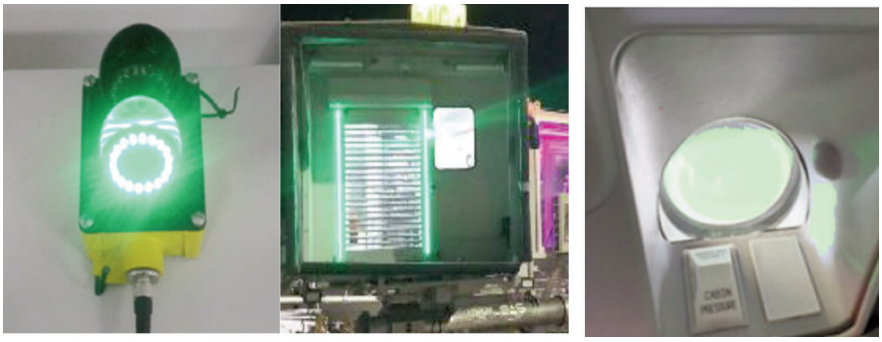
Se ilumina en verde cuando la pasarela está correctamente acoplada y lista para dar servicio al avión.

La tripulación de cabina está autorizada a abrir la puerta de la aeronave.

Green

The green light turns on when the boarding bridge is correctly docked and ready to service the aircraft.

The cabin crew is authorised to open the aircraft door.



AVERTENCIAS GENERALES

En caso de ausencia de indicaciones visuales con el código de colores anteriormente descrito, la tripulación deberá esperar a la señal física de "knock-knock" y confirmación por parte del personal de tierra (pulgar arriba) para proceder a la apertura de puerta.

GENERAL ADVICE

In the absence of visual indications with the colour code described above, the crew must wait for the physical "knock-knock" signal and confirmation from the ground staff ("thumbs-up") before proceeding to open the door.